

PMI Magazine

La migliore protezione per la vostra impresa





Indice

CEO Juan Beer La prevenzione dei rischi di ogni tipo per le PMI	4
Previdenza professionale Con la mobilità elettrica da zero a cento	16
Partnership PMI: più tempo per il core business grazie a Zurich e UBS	20
Storia di un cliente Un'assistenza a 360° di tutto cuore	24
Buono a sapersi Simulazioni di attacchi informatici	25
Buono a sapersi Collaborazione con la CC di Zurigo	26

Prevenzione
La grande trasformazione

6

Sostenibilità
Zurich Svizzera punta su riparazione e riciclaggio

10

Sostenibilità
«Amazônia» di Sebastião Salgado arriva a Zurigo

12

Sostenibilità
Zurich porta la sostenibilità nella vetrina digitale

14

Assicurazione agricola
Tutto nell'interesse di chi lavora nell'agricoltura

18

Storia di un cliente
Il caffè che spiega le vele verso l'Europa

22

Gentili imprenditrici e imprenditori,

Assicurare ciò che va assicurato è un fatto normale per le aziende. La prevenzione tempestiva dei pericoli purtroppo non lo è ancora a sufficienza. Tuttavia prevenire è molto meglio che curare. La prevenzione dei rischi di ogni tipo riveste per ogni PMI un ruolo di fondamentale importanza.

Zurich Svizzera non solo ha la pretesa di offrirvi soluzioni assicurative uniche e su misura, ma ha anche la ferma volontà e l'esperienza di fornirvi una consulenza completa su qualsiasi problematica legata alla prevenzione. Perché molte delle sfide future sono gestibili al meglio attraverso la prevenzione.

Oggi desidero illustrarvi alcuni rischi molto diversi tra loro e discutere di alcuni aspetti riguardanti la prevenzione, che forse, nella frenesia dell'attività lavorativa quotidiana, non avete ancora preso sufficientemente in considerazione.

Le persone determinano il successo

Collaboratrici e collaboratori competenti e motivati, che in azienda si sentono a loro agio, sono un fattore di successo fondamentale per ogni PMI. Nulla di nuovo, in effetti. La novità è che non è più così facile né trovarli né trattenerli. La penuria spesso lamentata di personale specializzato è in realtà molto peggiore e la carenza generale di manodopera con cui le aziende svizzere stanno già facendo i conti nel prossimo futuro non farà che acuirsi. Prevenzione significa qui creare una cultura aziendale che renda la vostra azienda la scelta preferita per le lavoratrici e i lavoratori. Zurich Svizzera vi supporta per esempio con un'ampia offerta per l'organizzazione e il potenziamento del vostro sistema di gestione della salute in azienda. Collaboratrici e collaboratori fedeli, sani ed efficienti sono resilienti, perché hanno imparato a gestire consapevolmente la pressione della vita di tutti i giorni, con

i suoi conflitti e le crisi che si verificano nella sfera privata e sul posto di lavoro.

Il fattore umano è tuttavia importante anche nel rapporto con la vostra clientela. Sempre più persone che richiedono i vostri prodotti e servizi desiderano sapere esattamente cosa acquistano da chi, perché a loro sta a cuore la sostenibilità ecologica e sociale. Anche le PMI dovranno creare trasparenza in questo ambito, se vogliono rimanere sul mercato a lungo. Zurich Svizzera supporta pertanto la nuova piattaforma di rating esg2go. Le PMI ricevono qui una prima stima con un benchmarking su base scientifica che indica il loro posizionamento in fatto di sostenibilità. Alle imprese medio-grandi offriamo le nostre Zurich Resilience Solutions. Qui è importante anche un'analisi attenta delle catene di fornitura. Non solo a beneficio della sostenibilità, ma anche e semplicemente per avere la certezza di ricevere quanto ordinato. Lo abbiamo imparato a nostre spese durante la pandemia e, purtroppo, anche nel corso dell'attuale guerra in Ucraina.

Le persone commettono errori

Gli attacchi informatici sono e rimarranno purtroppo anche in futuro un grande pericolo per ogni azienda. Mantenere aggiornata la propria infrastruttura IT è fondamentale, ma questo serve a poco se l'anello debole della catena è costituito dalle persone. Spesso sono le collaboratrici e i collaboratori poco attenti a spalancare, seppur non intenzionalmente, la porta della propria azienda ai software nocivi. Zurich offre una serie di soluzioni di trasferimento del rischio

e di risk engineering per aumentare la resistenza delle imprese. Per accrescere la consapevolezza verso i rischi informatici, Zurich offre corsi specializzati sulla sicurezza per il suo personale. L'importante è che questi attacchi non vadano a buon segno, ma che vengano soffocati sul nascere da parte di collaboratrici e collaboratori attenti. Prevenzione!

Le persone si adattano

Le specialiste e gli specialisti ribadiscono pressoché quotidianamente che la lotta contro il cambiamento climatico va intensificata. Ma ci dicono anche che dobbiamo intraprendere ora le modifiche necessarie perché la nostra società e le nostre imprese diventino più resistenti contro le conseguenze del cambiamento climatico e i fenomeni meteorologici estremi. I danni peggiori in Svizzera sono provocati dall'acqua. Purtroppo, a causa del riscaldamento climatico le forti piogge e le piene saranno sempre più frequenti. Con Zurich Radar dei pericoli naturali è possibile creare per la vostra impresa un'analisi affidabile della situazione e degli immobili. Naturalmente vi forniamo anche suggerimenti concreti su come potete proteggere la vostra azienda da tutti i pericoli naturali in modo efficace e conveniente.

Gentili imprenditrici e imprenditori, vi invito a occuparvi subito di questi e di altri rischi per la vostra azienda. Prevenite. Zurich Svizzera è lieta di aiutarvi. Vi auguro come sempre ottimi affari.

Juan Beer
CEO Zurich Svizzera

“
Gli attacchi
informatici sono e
rimarranno purtroppo
anche in futuro un
grande pericolo per
ogni azienda.

”



La grande trasformazione

Il cambiamento climatico non solo provoca catastrofi naturali sempre più frequenti e danni costosi, ma può mettere a repentaglio interi processi produttivi e generare molte nuove regolamentazioni, che mettono a dura prova le aziende. Grazie alla decennale esperienza nella gestione del rischio Zurich è in grado di supportare le aziende a prendere in mano i propri rischi, ridurre le emissioni e rispondere alle nuove esigenze di reporting.

✍ David Schaffner

Per decenni la sede è stata ideale. Lo stabilimento sulle sponde di un grande fiume europeo richiede grandi quantità di acqua per poter raffreddare in modo regolare ed efficace i propri impianti. I processi produttivi complessi continuano a generare molto calore negli impianti, che devono essere raffreddati in tempi brevi.

Le piene occasionali sono state indubbiamente una sfida per le imprese assicurate in Zurich, ma le prime piene sono state una lezione preziosa per i e le responsabili. È stato possibile realizzare le necessarie strutture di protezione in tempi brevi e a costi accettabili. Il rischio di piena in questo modo era diminuito.

L'acqua del fiume è troppo calda

«Negli ultimi anni si è osservato un cambiamento difficilmente gestibile dalle singole aziende», spiega Urs Lüthy, responsabile Commercial Insurance e membro della Direzione di Zurich Svizzera. «Se da un lato occasionalmente il fiume trasportava troppa acqua, dall'altro, per settimane, ne trasportava molta di meno rispetto alla media pluriennale.» Improvvisamente allo

stabilimento venne quindi a mancare l'acqua per raffreddare rapidamente l'impianto. Le norme vietano giustamente all'azienda di prelevare acqua dal fiume a piacimento.

In altri anni la quantità d'acqua trasportata dal fiume era sempre stata sufficiente, seppure, a causa dell'aumento medio delle temperature, fosse più calda rispetto alla media. Anche questo è un problema di base: l'acqua che l'azienda reimmette nel fiume dopo il processo di raffreddamento non deve infatti superare determinate temperature. Se l'acqua ha una temperatura superiore alla media l'azienda deve quindi fare uso di più acqua. Questo, a sua volta, non è possibile, poiché vicino allo stabilimento ce ne sono molti altri che hanno altrettanto bisogno di acqua.

Misure dinamiche contro i rischi

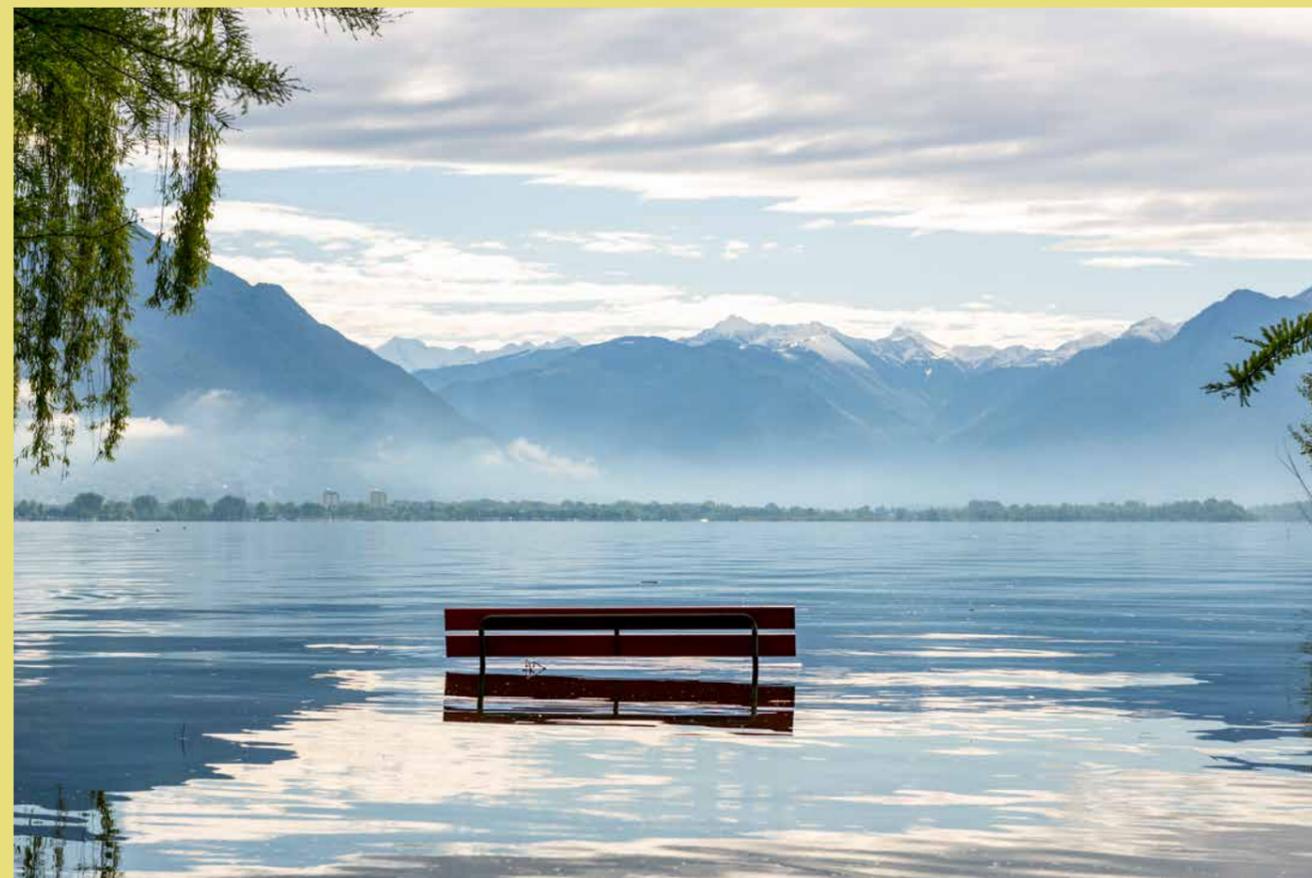
Questo esempio di un cliente aziendale Zurich mostra: «Gli adattamenti alle condizioni della natura negli ultimi anni sono diventati molto più complessi», spiega Lüthy. «Spesso non bastano più delle opere edili una tantum per evitare i possibili effetti di un rischio.» Le imprese

devono modificare in parte i propri processi produttivi o le catene di fornitura e gestirli in modo dinamico per poter reagire in modo flessibile alle condizioni che cambiano.

Insieme alle esperte ingegnere e agli esperti ingegneri e che si occupano dei rischi di Zurich, l'azienda ha sviluppato diverse misure in parte dinamiche per rendere la produzione più indipendente dalla quantità e dalla temperatura dell'acqua. Contemporaneamente, l'azienda si è impegnata a ridurre ulteriormente le proprie emissioni, per poter essa stessa incidere in misura minore sul cambiamento climatico.

Zurich fonda un'unità specializzata

Per supportare le aziende nella gestione delle sfide derivanti dal cambiamento climatico, nel 2020 Zurich ha dato vita a «Zurich Resilience Solutions». La nuova unità di affari è stata creata per aiutare le imprese, mediante un nuovo approccio a 360°, a preparare il loro risk management a un contesto di rischi in rapida trasformazione e a renderlo più resistente. «In quanto assicuratori conigliamo il nostro stretto rapporto con la



nostra clientela e le nostre conoscenze dettagliate delle singole aziende con la nostra esperienza di settore», spiega Urs Lüthy.

I servizi di consulenza costituiscono insieme alle coperture assicurative classiche un pacchetto attrattivo. Il mercato delle assicurazioni muta infatti di pari passo con il cambiamento climatico. E dato che gli eventi atmosferici diventano sempre più estremi, i costi dei sinistri tendono ad aumentare. Questo comporta a sua volta l'aumento del costo delle coperture assicurative. Se le aziende, attraverso misure oculate, riescono a ridurre al minimo i rischi dei loro stabilimenti e delle loro catene di fornitura, possono contenere i costi delle coperture necessarie. Dell'intera-

zione tra resilienza e prestazioni dell'assicurazione beneficiano sia le aziende sia le assicurazioni.

Per poter gestire un risk management sostenibile, le aziende necessitano spesso di grandi quantità di dati rilevanti e affidabili. Ma spesso questi mancano. Zurich Resilience Solutions può mettere a disposizione questi dati grazie all'esperienza pluridecennale delle sue ingegnere e dei suoi ingegneri del rischio; mediante i tool necessario è possibile valutarli e conseguire le conoscenze decisive. «La base è costituita dalle nostre ampie conoscenze di settore, dalle nostre analisi e dal nostro accesso a un pool di dati davvero unico», spiega Lüthy. «In questo modo Zurich Resilience Solutions può offrire

spunti interessanti su problemi specifici e sviluppare soluzioni idonee, secondo le esigenze della clientela.»

Tre grandi sfide

Zurich considera le sfide del cambiamento climatico in questo ambito in modo globale. Si tratta di tre settori che interessano la maggior parte delle aziende al giorno d'oggi:

- innanzitutto le aziende devono occuparsi di come gli effetti del cambiamento climatico incidano su di loro, al momento o in futuro. Il pianeta è colpito sempre più di frequente da eventi meteorologici estremi che possono compromettere le proprie sedi o le sedi dei fornitori e che possono rendere necessari adeguamenti completi di intere procedure e relazioni con altri produttori. Chi non apporta queste modifiche corre il rischio di mettere a repentaglio la base del proprio modello di business.
- In secondo luogo le aziende devono chiedersi come esse stesse e i loro processi produttivi incidano sul clima e accelerino il cambiamento climatico. Come possono le aziende ridurre le proprie emissioni di CO₂? La riduzione delle emissioni o eventualmente la compensazione mediante certificati rientra nell'interesse delle singole aziende.
- In terzo luogo, in molti Paesi e regioni vigono al momento nuove norme che prevedono diverse nuove disposizioni e responsabilità per le aziende. Queste hanno un effetto diretto sulla produzione ma anche sul modo in cui i rischi ambientali in futuro debbano essere illustrati in complessi report.

Urs Lüthy
Responsabile
Commercial Insurance
e membro della
Direzione di Zurich
Svizzera

Rischi climatici: le richieste del Consiglio federale

La trasparenza delle imprese in merito all'impatto climatico della loro attività è un elemento fondamentale per il funzionamento dei mercati e per la sostenibilità climatica nel settore finanziario. Finora la Svizzera non prevedeva una comunicazione di informazioni chiare e comparabili relativamente al clima. Il Consiglio federale mira a avviare a questa situazione con la nuova ordinanza concernente la relazione sulle questioni climatiche. L'Ordinanza prevede l'attuazione vincolante delle raccomandazioni riconosciute a livello internazionale della task force sulle comunicazioni di informazioni di carattere finanziario relative al clima (TCFD).

Le società con azioni quotate in borsa, le banche e le assicurazioni con più di 500 collaboratrici e collaboratori, una somma di bilancio di almeno 20 milioni di franchi o una cifra d'affari di oltre 40 milioni di franchi sono ora tenute a pubblicare una relazione sulle questioni climatiche. Questa rendicontazione pubblica contiene da un lato dati sul rischio finanziario che corre un'impresa nello svolgimento di attività che influiscono sul clima. Dall'altro è necessario indicare l'impatto che tali attività hanno sul clima. Vanno inoltre descritti gli obiettivi che l'azienda si è posta in relazione alla riduzione delle emissioni dirette e indirette di gas serra e come questa intenda implementarli.

«Zurich Resilience Solutions fornisce alle aziende i dati necessari e le supporta nella creazione dei nuovi rendiconti», spiega Urs Lüthy.

Per le imprese più piccole, che non possono permettersi o non vogliono avvalersi di una consulenza dettagliata, Zurich offre una soluzione di concerto con altre istituzioni: il pool di rating e reporting esg2go sviluppato dal Center for Corporate Responsibility and Sustainability (CCRS) della Scuola superiore di economia di Friburgo insieme a diversi partner. Questo strumento riduce l'onere di stesura di un rapporto sulla sostenibilità. Di fondamentale importanza durante la creazione del tool è stato soprattutto il supporto di Zurich e delle due grandi banche UBS e CS. «Le PMI hanno bisogno di possibilità rapide, convenienti e semplici per affrontare il tema della sostenibilità in modo professionale. Qui esg2go è in grado di colmare una lacuna importante nel settore del reporting», afferma Marianne Hänggi, Head of Sustainability Zurich Svizzera.



Zurich Svizzera punta su riparazione e riciclaggio

Zurich riduce continuamente le proprie emissioni di CO₂ ed è la prima assicurazione al mondo ad aver sottoscritto la risoluzione ONU per la riduzione del riscaldamento del pianeta a 1,5 gradi. A livello di regolamentazione dei sinistri, questo significa che ove possibile puntiamo su riparazione e riciclaggio, con l'intento di preservare le risorse.

David Schaffner

Zurich Svizzera gestisce ogni anno circa 600'000 casi di sinistro. Non sempre si tratta di danni materiali. Molto spesso, tuttavia, Zurich si occupa della riparazione o sostituzione di oggetti materiali per la clientela. Che si tratti di un veicolo dopo un incidente, di un caso di responsabilità civile o di un danno a una macchina o installazione.

«In caso di sinistro non ci limitiamo a far sostituire le parti danneggiate, ma ci adoperiamo per ripararle», spiega Ralph Echensperger, membro della Direzione e responsabile Sinistri in Zurich Svizzera. «In questo modo preserviamo le risorse che verrebbero utilizzate se dovessero essere prodotti nuovi componenti.»

A questo fine, Zurich sottopone molti incarichi del settore Cose & Responsabilità civile al controllo di un'azienda specializzata, che fa in modo che, ove possibile, i danni vengano riparati. Nei casi in cui la riparazione non è possibile, le specialiste e gli specialisti si adoperano per utilizzare durante le riparazioni solo le quantità di materiale effettivamente necessarie.

Lucidare anziché sostituire dopo un incidente

In Svizzera ogni giorno si verificano centinaia di incidenti con gli autoveicoli. Fortunatamente si tratta spesso di lievi imperizie durante le manovre di parcheggio. «I numerosi incidenti provocano agli autoriparatori svizzeri un'enorme quantità di lavoro di ripri-

stino», spiega Ralph Echensperger. «Qui c'è una grande leva per sensibilizzare le officine in materia di sostenibilità e per esigerla.» Zurich fa quindi in modo che in molte categorie di sinistri, laddove possibile, non vengano utilizzati nuovi componenti, ma che si effettuino lavori di riparazione di alta qualità. Il motto è: «Riparare anziché sostituire». Questo senza scendere a patti in fatto di qualità e di sicurezza operativa e di guida dei veicoli riparati.

In caso di danneggiamento del parabrezza o dei finestrini causato dalla caduta di sassi o da altri agenti, in molti casi in solo un'ora è possibile effettuare una riparazione che è pari alla sostituzione dell'intero vetro. Lo stesso vale per i danni alla carrozzeria: «I professionisti della riparazione possono lucidare i graffi, possono sistemare ammaccature e danni da grandine senza usare vernici», spiega Ralph Echensperger. «Se nel punto da riparare la vernice è danneggiata, spesso si ricorre a una verniciatura parziale o del punto interessato, che fa apparire il veicolo come nuovo.» Anche i fari danneggiati o i danni provocati da un corto circuito spesso possono essere riparati.

Zurich procede allo stesso modo anche con le bici danneggiate. Se viene danneggiato un telaio di carbonio, le specialiste e gli specialisti ritirano la bici, riparano il telaio e la restituiscono. Zurich adotta un approccio diverso in caso di biciclette rubate: se queste ricompaiono

Ralph Echensperger
Membro della Direzione e
responsabile Sinistri
Zurich Svizzera

“
In caso di sinistro
non ci limitiamo a sostituire i pezzi, ma cerchiamo innanzitutto di riparare l'oggetto danneggiato.
”

dopo il furto e il pagamento dell'indennità alla o al cliente, vengono spedite, previo consenso della precedente proprietaria o del precedente proprietario, in diversi Paesi in Africa dove possono essere utilizzate ancora a lungo.

Preservare le risorse con i cellulari

I cellulari sono al momento tra gli oggetti più amati in assoluto. Non c'è quindi da meravigliarsi che in questo settore ogni anno si verifichino migliaia di casi di sinistro. In caso di danni al display, per esempio, Zurich fa sostituire il display e non l'intero telefono. Ciò consente di

preservare le risorse e per la o il cliente si tratta di un'opzione più piacevole rispetto alla sostituzione. Le riparazioni durano infatti solo una mezz'oretta, l'apparecchio è quindi subito nuovamente pronto all'uso. I dati sono tutti già disponibili nel dispositivo riparato, le e gli utenti quindi non hanno l'onerosa incombenza di dover impostare un nuovo apparecchio.

In caso di danno totale ai cellulari Zurich ricorre sempre più spesso ai cosiddetti dispositivi «refurbished», ovvero cellulari assemblati con componenti usati in cui solo il display e la batteria sono nuovi.

Sebbene alcuni componenti siano nuovi, insieme alla nostra clientela possiamo davvero preservare le risorse.

Riparazione dei vetri di finestra

Un graffio a un vetro di casa non significa che la proprietaria o il proprietario dell'immobile debba subito sostituire l'intero vetro. Zurich incarica diverse aziende specializzate di riparare le finestre danneggiate delle e dei clienti. Si tratta spesso di una soluzione più confortevole rispetto alla sostituzione: il danno viene rimosso molto più in fretta e i locali sono utilizzabili sempre.

«Amazônia» di Sebastião Salgado arriva a Zurigo

Oltre un milione di persone in tutto il mondo hanno già visitato «Amazônia», la nuova mostra del famoso fotografo Sebastião Salgado. Grazie a Zurich questa spettacolare mostra fotografica è visibile da maggio anche a Zurigo.

 Dominik Buholzer

Le sue esposizioni attraggono il pubblico, i suoi scatti sono opere d'arte stupefacenti, al punto che il regista tedesco Wim Wenders nel 2014 gli ha innalzato un monumento cinematografico con la pellicola «Il sale della terra»: il brasiliano Sebastião Salgado è un fuoriclasse. È fotografo, fotoreporter e attivista ambientale. È famoso per le sue foto scattate nei teatri di guerra e per gli scatti dedicati natura a rischio. Gli sta a cuore il destino degli oppressi. Per questo, nel 2019, è stato il primo fotografo a essere insignito del Premio per la pace dell'editoria tedesca.

«Amazônia», la sua attuale esposizione, è dedicata alla più grande foresta pluviale del mondo e alla popolazione indigena che ci abita. Non a caso. Salgado, che vive a Parigi, si occupa da molto del rimboschimento della foresta pluviale. Nel 1998 ha fondato l'Instituto Terra in Aimorés nello Stato brasiliano Minas Gerais.

Un viaggio straordinario nella foresta amazzonica

«Amazônia» è stata creata e curata dalla moglie di Salgado, Lélia Wanick. L'esposizione comprende oltre 200 scatti. Sebastião Salgado accompagna il pubblico in un viaggio spettacolare nella foresta

amazzonica. Nelle sue opere pone al centro la fragilità dell'ambiente e ci invita ad agire attraverso il linguaggio conciso delle immagini. Le opere di Salgado non mostrano disboscamento, incendi, ricerca illegale di oro e armi, bensì la regione amazzonica e la popolazione indigena che se ne prende cura. «Volevo aiutare le persone a comprendere il valore della foresta e degli indigeni», spiega Salgado.

Una traccia audio composta specificamente dal musicista Jean-Michel Jarre accompagna le visitatrici e i visitatori all'interno della mostra. La musica di Jarre è ispirata ai suoni della foresta: i fruscii del bosco, i versi degli animali, il canto degli uccelli o lo scrosciare dell'acqua.

Oltre un milione di persone in tutto il mondo hanno già visitato la mostra. Ora «Amazônia» fa tappa da lunedì 31 maggio a domenica 24 settembre 2023, con il patrocinio di Zurich Insurance Group, nel Padiglione MAAG a Zurigo.

Promuovere la consapevolezza per il cambiamento climatico

La sponsorizzazione di «Amazônia» è parte di un progetto completo di Zurich, che intende risvegliare e affinare la con-

sapevolezza di un pubblico più ampio verso la necessità di misure concrete. Integra la collaborazione di lunga data del Gruppo assicurativo con l'Instituto Terra, l'organizzazione di pubblica utilità di Lélia e Sebastião Salgado. Il progetto comune Zurich-Forest supporta il ripristino mirato e sostenibile della foresta pluviale atlantica in Brasile. I terreni agricoli aridi devono essere trasformati nuovamente in foresta e offrire alla flora e fauna originarie il loro habitat. Nell'ambito del progetto, che si snoda in un periodo di otto anni, saranno piantumati complessivamente un milione di alberelli autoctoni selezionati accuratamente.

«Nel nostro ruolo di assicuratori, investitori e datore di lavoro, noi di Zurich vogliamo farci carico della nostra responsabilità sociale ed esercitare un'influenza positiva sul pianeta», spiega Juan Beer, CEO Zurich Svizzera. «Sono convinto che la fotografia sia uno strumento ideale per promuovere la consapevolezza verso il cambiamento climatico e i problemi ambientali.»



«Amazônia»

Da lunedì 31 maggio a domenica
24 settembre 2023
Padiglione MAAG
Zahnradstrasse 22, 8005 Zurigo

Orari di apertura:
Ma, Me, Gi, Do ore 10-18
Ve, Sa ore 10-19
amazonia-exhibition.ch

Zurich porta la sostenibilità nella vetrina digitale

Per Zurich la sostenibilità riveste grande importanza già da molto tempo. Ora l'argomento assume un ruolo di primo piano anche su zurich.ch. A buona ragione.

☑ Dominik Buholzer

Cosa intende Zurich per «sostenibilità»? In quali settori interviene in modo particolarmente incisivo? Dove si colloca l'assicurazione in questi sforzi? Trovate ora le risposte a questo tipo di domande sul sito web ufficiale zurich.ch. «Vogliamo sottolineare quanto ci stia a cuore la sostenibilità e, nel contempo, vogliamo creare trasparenza», dice Marianne Hänggi, Head of Sustainability Zurich Svizzera.

che tutte le emissioni causate dai gas serra devono essere rimosse dall'atmosfera mediante misure di riduzione al fine di ottenere un impatto climatico pari a zero.

Anche in presenza di risparmi cospicui e ad ampio raggio sarà impossibile azzerare le emissioni in questo periodo di tempo. Per questa ragione, le emis-

sioni inevitabili devono essere rimosse dall'atmosfera.

Il supporto delle tecnologie innovative

Zurich Insurance Group ha stipulato con dei fornitori di soluzioni basate sulla natura degli accordi di rimozione delle emissioni di anidride carbonica e li ha pagati in anticipo per supportarli nello

sviluppo, nello scaling e nella commercializzazione delle loro tecnologie innovative. «Non vogliamo rivestire un ruolo di leadership solo nel settore assicurativo, bensì anche nella sostenibilità», spiega Marianne Hänggi. «Questo è in linea con la nostra idea di Risk Management.»

Zurich è la prima assicurazione ad aver sottoscritto l'iniziativa ONU per la riduzione del riscaldamento globale a un massimo di 1,5°C. Questa iniziativa vincola le aziende a sfruttare tutte le possibilità disponibili mediante investimenti di capitali, attività operative, prodotti e servizi per accelerare la transizione e raggiungere entro il 2050 le emissioni nette zero in tutti i settori. Alla luce della

Marianne Hänggi
Head of Sustainability
Zurich Svizzera



sviluppo, nello scaling e nella commercializzazione delle loro tecnologie innovative. «Non vogliamo rivestire un ruolo di leadership solo nel settore assicurativo, bensì anche nella sostenibilità», spiega Marianne Hänggi. «Questo è in linea con la nostra idea di Risk Management.»

Zurich è la prima assicurazione ad aver sottoscritto l'iniziativa ONU per la riduzione del riscaldamento globale a un massimo di 1,5°C. Questa iniziativa vincola le aziende a sfruttare tutte le possibilità disponibili mediante investimenti di capitali, attività operative, prodotti e servizi per accelerare la transizione e raggiungere entro il 2050 le emissioni nette zero in tutti i settori. Alla luce della

crisi climatica in costante peggioramento Zurich vuole raggiungere questi obiettivi già entro il 2030.

Nuova soluzione per le PMI

Zurich si adopera inoltre per offrire alla clientela soluzioni per gestire meglio le sfide e diventare più sostenibili. Un esempio è [esg2go](#), sviluppato dal Centro per la responsabilità d'impresa e la sostenibilità e supportato da Zurich. In [esg2go](#) le PMI trovano un tool affidabile con cui misurare dettagliatamente la loro sostenibilità, confrontarla in modo differenziato e profilare il buon risultato.

Per Zurich sostenibilità non significa solo protezione dell'ambiente. Anche gli aspetti sociali rivestono grande impor-

tanza. Zurich Svizzera supporta pertanto l'Ufficio dell'ombudsman FRAGILE Suisse, un'organizzazione di pazienti che aiuta le persone colpite da lesione cerebrale e i loro parenti, e la Fondazione Opera sociale del pastore Sieber. Marianne Hänggi: «Le assicurazioni si basano sul principio della solidarietà. È nostra intenzione ribadire questo aspetto anche con il nostro impegno sociale.»

Altre informazioni su zurich.ch/it/chi-siamo/sostenibilita/sostenibilita

Con la mobilità elettrica da zero a cento

Kostad Schweiz AG gestisce stazioni di ricarica veloce per veicoli elettrici, e lo fa in grande stile. «Dobbiamo rendere il mondo più sostenibile ora», spiega l'amministratore Kajetan Mazenauer. Anche nella scelta della soluzione previdenziale professionale l'azienda di Frauenfeld ha fatto un passo avanti con la Fondazione collettiva Vita e la sua soluzione previdenziale Vita Classic.

✉ Dominik Buholzer e Yasmine Suter

La differenza è considerevole: con un autocarro elettrico un'azienda può risparmiare, rispetto a un veicolo a diesel, fino a 80 tonnellate di CO₂ all'anno. Molte aziende hanno già convertito la loro flotta. Tuttavia c'è ancora molto margine di miglioramento. Una rete capillare di stazioni di ricarica faciliterà il passaggio alla mobilità elettrica. Un ruolo centrale verrà rivestito dalla ditta Kostad Schweiz di Frauenfeld, che si è concentrata sulla realizzazione di stazioni di ricarica.

Una delle specialità di Kostad: progettazione di punti di ricarica. «La realizzazione e l'ampliamento di infrastrutture di ricarica di questo tipo sono estremamente complessi. Ci siamo creati un grande know-how in questo settore», spiega l'amministratore Kajetan Mazenauer. La Kostad Schweiz AG ha realizzato quindi, insieme al gruppo di logistica turgoviese Hugelshofer, uno dei punti di ricarica

più grandi della Svizzera con stazioni di ricarica per una settantina di veicoli elettrici. Per caricare completamente la batteria ci vogliono solo 90 minuti: un progetto di riferimento per l'intero settore della logistica.

Da zero a cento: maggiore libertà finanziaria in età avanzata

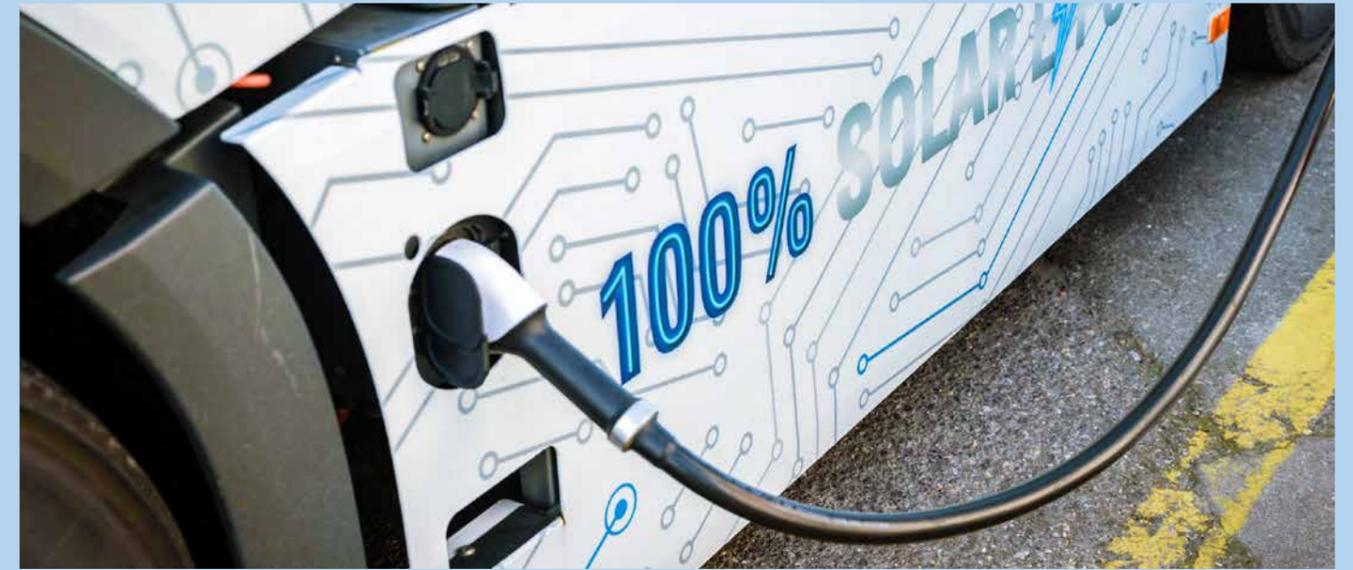
La sostenibilità è un tema centrale in casa Kostad, anche in fatto di previdenza per la vecchiaia. All'amministratore Kajetan Mazenauer stanno particolarmente a cuore le soluzioni orientate al futuro: con un piano previdenziale che offre a tutte le collaboratrici e ai collaboratori una buona sensazione e che ponga al centro il risparmio per la vecchiaia. «Stavo cercando una soluzione di cassa pensione adatta a noi e che volesse crescere insieme a noi», spiega. Nella Fondazione collettiva Vita e la rispettiva soluzione previdenziale Vita

Kostad Schweiz AG: una giovane azienda con grandi ambizioni

Kostad Schweiz AG ha sede a Frauenfeld e dal 2021 distribuisce stazioni di ricarica per veicoli elettrici. L'azienda si è inoltre specializzata nella progettazione di punti di ricarica e nel relativo affiancamento – per il settore della logistica e per le piccole e medie imprese.

Kostad opera soprattutto nella Svizzera orientale, tuttavia l'obiettivo è chiaro: Kostad intende diventare uno dei Top 3 tra

i fornitori di stazioni di ricarica di veicoli elettrici in Svizzera. Il focus è incentrato interamente sul tema del traffico pesante: in quanto presidente dell'Elettromobile Club Svizzero (ECS), l'amministratore Kajetan Mazenauer conosce bene il mercato e sa di cosa parla: «La discussione sulla mobilità elettrica è incentrata soprattutto sulle autovetture. Per noi lo sviluppo del traffico pesante e intermedio è di grande interesse. Perché qui il mercato si trova a un punto decisivo. E si può fare molto.»



Viaggiare green: l'amministratore di Kostad, Kajetan Mazenauer.

Classic Kostad Schweiz AG ha trovato la partner adatta.

Per esperienza sa quanto sia importante iniziare a risparmiare avere di vecchiaia per tempo. Il suo primo datore di lavoro gli ha consentito di risparmiare con la cassa pensioni per la vecchiaia già all'età di 18 anni. Anche se l'obbligo inizia solo con il 24° anno di età. Mazenauer desidera offrire questi vantaggi anche alle sue collaboratrici e ai suoi collaboratori. Non è quindi un caso che abbia optato per un piano di previdenza in cui i contributi di risparmio sono del 3 per cento superiori al minimo previsto dalla legge. «A me, come datore di la-

vorò, preme trasmettere le conoscenze necessarie sulla cassa pensioni soprattutto alle collaboratrici e ai collaboratori più giovani.»

Vita Mobil: informazioni delle esperte e degli esperti sul posto

Con Vita Mobil Zurich e Vita propongono un'offerta adeguata per supportare le aziende in modo ottimale con informazioni alle collaboratrici e ai collaboratori sulla previdenza per la vecchiaia. Esperte certificate ed esperti certificati dei settori della previdenza professionale e privata illustrano sul posto temi previdenziali commisurati

alle esigenze delle imprese. Spiegano il funzionamento del sistema previdenziale svizzero, cosa succede con gli averi previdenziali versati e quali servizi possano aspettarsi le collaboratrici e i collaboratori dalle assicurazioni sociali. Le esperte e gli esperti illustrano inoltre le possibilità offerte dalla previdenza professionale nei settori della promozione della proprietà d'abitazioni e degli acquisti fiscalmente agevolati. Oppure spiegano per quali persone conviene usufruire della prestazione come rendita e per quali è più indicato il prelievo di capitale.



Tutto nell'interesse di chi lavora nell'agricoltura

Un bue scappa dal recinto e graffia un'automobile, una conduttura difettosa provoca l'allagamento di un magazzino, un nastro trasportatore si strappa: anche se il danno non comporta spese considerevoli, è comunque sempre una gran seccatura. Con la nuova soluzione assicurativa per aziende agricole le agricoltrici e gli agricoltori possono dormire sonni tranquilli.

☑ Dominik Buholzer

Le agricoltrici e gli agricoltori danno un contributo importante all'approvvigionamento del Paese. Tuttavia, sul campo o in stalla, quando si usano macchine pesanti ed è richiesto molto lavoro, basta poco perché succeda qualcosa. Basta preoccupazioni: Zurich lancia una nuova soluzione assicurativa per aziende agricole. La nostra intenzione è supportare le persone che ripongono in noi la loro fiducia e aiutarle a raggiungere il meglio

possibile nelle loro specifiche situazioni di vita. Con i nostri progetti per il settore agricolo offriamo una soluzione a tutte le problematiche che un'azienda si trova a gestire», così Reto Bucher, responsabile P&C Commercial Products di Zurich Svizzera.

Chi usufruisce dell'assicurazione? L'offerta è rivolta all'intera gamma di imprese agricole: aziende lattiero-ca-

searie, alpestri e agricole, produttori di frutta e verdura, viticoltori, scuole di equitazione, scuderie, pensioni per cavalli, allevamenti, macelli e aziende per la produzione di uova.

Pilastrini centrali sono l'assicurazione di cose e l'assicurazione tecnica. Con l'assicurazione di cose adattata specificamente all'agricoltura è possibile coprire l'intera azienda compresi gli

animali. L'assicurazione tecnica copre i sinistri a veicoli e macchine. È inoltre possibile stipulare un'assicurazione contro la perdita di reddito e per spese supplementari. Questa interviene quando per esempio le macchine e gli impianti assicurati si fermano come conseguenza di un evento assicurato. In un caso come questo l'assicurazione interruzione d'esercizio copre le spese correnti come per esempio salari, affitti e interessi su capitale. Sono coassicurate anche le spese supplementari per il mantenimento dell'esercizio.

La soluzione assicurativa comprende anche l'assicurazione responsabilità civile, che protegge l'azienda dalle conseguenze finanziarie di danni eventualmente arrecati a terzi. Questo può verificarsi per effetto di attività aziendali, prodotti venduti o edifici e impianti.

L'assicurazione di base offre una copertura completa e può essere estesa individualmente ad attività secondarie e coperture complementari.

L'assicurazione di base copre soprattutto i seguenti settori:

- ✓ i danni che si verificano a causa della miscelazione e trasformazione di forniture di latte
- ✓ vendita diretta di prodotti agricoli propri o di terzi come frutta, uova, verdura o latte
- ✓ svolgimento di eventi o manifestazioni, tra cui colazioni in fattoria, giornate delle porte aperte, dormire nella paglia, vacanze in fattoria e partecipazione a esposizioni, fiere e mercati

- ✓ esistenza e dall'esercizio di funivie (incl. skilift) per il trasporto merci e per il trasporto gratuito di persone.

In caso di sinistro le aziende agricole possono contare sul supporto del team sinistri Zurich, costituito da specialiste e specialisti in ambito assicurativo e da giuriste e giuristi.

“
Noi supportiamo le persone e le aiutiamo a raggiungere il meglio nelle rispettive situazioni di vita.
”



Reto Bucher
Responsabile P&C
Commercial Products
Zurich Svizzera



PMI: più tempo per il core business grazie a Zurich e UBS

Le PMI in Svizzera possono ora acquistare le soluzioni assicurative di Zurich in modo semplice e diretto nell'e-banking di UBS. Con questa innovazione UBS e Zurich ampliano la loro collaborazione, che comprende già i settori leasing e assicurazione PMI.

David Schaffner

La storia delle piccole e medie imprese è spesso caratterizzata da pietre miliari che presentano allo stesso momento una nuova necessità di servizi bancari e assicurativi. Le fondatrici e i fondatori necessitano di un conto capitale, di un'assicurazione infortuni obbligatoria e di una previdenza professionale. Quando le aziende si ampliano, spesso prendono in leasing nuovi macchinari o attrezzature e le assicurano contro i danni. Se vogliono espandersi all'estero, hanno bisogno di un conto in moneta estera e di estendere le loro coperture assicurative a livello internazionale.

Semplicemente efficienti

Trovare le soluzioni adeguate in modo semplice ed efficiente per le PMI è diventato più facile: ora, direttamente nell'e-banking di UBS, possono accedere non solo ai prodotti bancari esistenti, ma anche ai prodotti assicurativi di Zurich. Basta qualche clic nel tool online perché le e i clienti trovino una risposta alle esigenze assicurative e per farsi preparare delle offerte per le principali assicurazioni di aziende.

Su richiesta è inoltre disponibile un team dedicato di consulenti di Zurich per la clientela UBS. In questa sede le PMI ricevono una consulenza completa e soluzioni su misura.

Robert Gremlì, Head of Brokers & Partnerships e membro della Direzione di Zurich Svizzera dice: «Con l'offerta comune Bancassurance di UBS e Zurich consentiamo alle PMI di concentrarsi sui loro compiti principali e di ricevere i migliori servizi bancari e assicurativi da un unico fornitore.»

Assicurati subito dopo la sottoscrizione del leasing

Già prima dell'integrazione assicurativa nell'e-banking, negli ultimi anni UBS e Zurich Svizzera hanno rafforzato costantemente la loro proficua collaborazione: in questo modo i due partner consentono alle PMI di scegliere soluzioni di leasing per l'acquisizione di nuovi macchinari, veicoli o equipaggiamenti, nei quali è compresa, a titolo opzionale, la copertura assicurativa necessaria commisurata al prodotto preso in leasing.

Se tutte le informazioni sono disponibili, la clientela riceve un'offerta di leasing vincolante direttamente dalle fornitrici e dai fornitori del prodotto preso in leasing. Le fornitrici e i fornitori lo possono stampare direttamente sul posto e consegnarlo alla o al cliente per la firma. Inoltre, il contratto può essere stipulato anche mediante le specialiste e gli specialisti di UBS Sales. Su richiesta, nell'offerta di leasing sono compresi finanziamento, manutenzione e la copertura assicurativa necessaria. Le PMI effettuano in questo modo solo un pagamento per la rata di leasing, la manutenzione e il premio assicurativo.

«Fino a un valore della macchina di 850'000 franchi svizzeri, l'underwriting di Zurich avviene in modo automatizzato», spiega Robert Gremlì. «Questo significa che le e i titolari del contratto di leasing durante il colloquio con il concessionario sanno subito a quale prezzo e a quali condizioni è assicurata la loro nuova macchina o il loro nuovo veicolo.» Gli oggetti sono coperti subito dopo l'attivazione del contratto di leasing.

«La semplicità è al primo posto anche in caso di sinistro», sottolinea Robert Gremlì. «Se il contratto di leasing contiene un servizio di manutenzione, sussiste la possibilità che la gestione dei sinistri avvenga direttamente tra l'azienda di manutenzione e Zurich e che quindi la o il titolare del contratto di leasing non debba occuparsene in prima persona.»

Beneficiario di diverse collaborazioni

Oltre alle soluzioni di leasing specifiche, UBS e Zurich propongono con successo da diversi anni, mediante le piattaforme digitali, offerte bancarie adeguate e soluzioni assicurative complete per imprenditrici e imprenditori da un'unica fornitrice o un unico fornitore. Viene offerto supporto dalla prima idea fino alla creazione dell'impresa autonoma. La clientela beneficia inoltre di numerose cooperazioni con altre e altri partner per programmi di mentoring, servizi o contabilità.

Dal suo lancio, l'offerta è stata sfruttata da decine di migliaia di start-up.

“
Con l'offerta comune Bancassurance le PMI ricevono i migliori servizi di banca e assicurazione da un unico fornitore.

”



Robert Gremlì
Head of Brokers & Partnerships e membro della Direzione di Zurich Svizzera

Il caffè che spiega le vele verso l'Europa

Il caffè della start-up Atinkana proviene da una permacultura colombiana. Oltre l'Atlantico il caffè viene caricato su imbarcazioni a vela e, una volta raggiunta la terraferma, viene trasportato fino in Svizzera su veicoli a idrogeno. Una parte considerevole del ricavo va direttamente alla piantagione colombiana e viene utilizzata per la riforestazione.

 Nathalie Vidal

Mediamente in Svizzera si bevono tre caffè al giorno. Poiché tuttavia le piante di caffè crescono solo nelle regioni tropicali e subtropicali, i grani di caffè devono percorrere un lungo tragitto per arrivare fino a noi, lasciando un'impronta ecologica considerevole. Due anni fa l'azienda svizzera Atinkana ha trovato un modo per ridurre sensibilmente l'impronta ecologica del suo caffè: «Produciamo il caffè in una permacultura in Colombia, utilizziamo al meglio la superficie disponibile, manteniamo la

biodiversità e consentiamo uno scambio naturale delle sostanze nutritive», spiega Corinne Koller, cofondatrice di Atinkana. Questo metodo di coltivazione sostenibile non necessita inoltre di irrigazione e nemmeno di fertilizzanti sintetici. «La concimazione avviene esclusivamente con batteri e funghi naturali», dice José Florez, cofondatore di Atinkana e biologo qualificato.

Salvataggio della Atinkana Farm

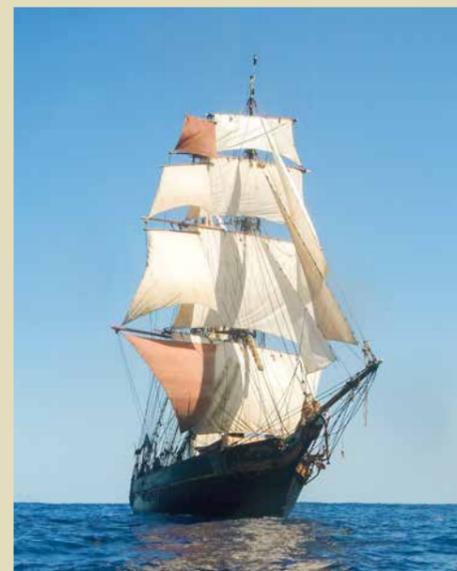
Florez aveva acquistato la Atinkana Farm nella Sierra Nevada de Santa Marta con una superficie di 150 ettari nel 2015 e aveva profuso molti sforzi nella sua attività. Il mercato tuttavia all'epoca non gli consentiva di ottenere il prezzo necessario per la sopravvivenza. Quando André Conte, nel 2019, fece visita alla piantagione del suo amico, non riuscì a credere ai suoi occhi. Con una confezione di caffè e una rabbia incontenibile aveva fatto rientro e il giorno dopo era andato a trovare Corinne Koller, che aveva aderito subito al progetto di aiutare la Farm. «L'idea era chiara: il caffè doveva essere coltivato e lavorato a mano in modo sosteni-

bile e trasportato in Europa nel rispetto dell'ambiente.»

Nella primavera del 2020 era nata l'azienda Atinkana, con André Conte come cofondatore. Il salvataggio della Atinkana Farm era stato compiuto. José Florez continuava a occuparsi sul posto della coltivazione sostenibile, del raccolto manuale e della riforestazione della foresta pluviale. «Con ogni chilogrammo di caffè venduto possiamo piantare e fare crescere due nuovi alberi», spiega Florez. Nel frattempo André Conte aveva iniziato a pianificare i trasporti. «Una traversata su una portacontainer non rientrava chiaramente nella nostra filosofia, pertanto mi sono informato sulla possibilità di trasportare la merce su un'imbarcazione a vela», spiega Conte, che si occupava già da tempo di logistica ecosostenibile. Poco tempo dopo era stata prenotata la prima traversata.

14 tonnellate una volta all'anno

Tuttavia, ancora prima di partire, era necessario procurarsi una licenza per l'esportazione. «Un po' alla volta siamo riusciti a compiere tutti i passi necessari



Portano il caffè in Svizzera: José Florez, André Conte e Corinne Koller.



cosicché a fine estate 2020 abbiamo potuto spedire la nostra prima esportazione di caffè sostenibile», spiega Conte. Adesso, una volta all'anno una fornitura di 14 tonnellate di caffè intraprende un viaggio di tre mesi attraverso l'oceano alla volta di Amsterdam. Da lì il caffè prosegue su rotaia verso la Svizzera e quindi su camion a idrogeno fino alle due aziende partner che si occupano della tostatura. «Quello che distingue il nostro caffè è che lo fermentiamo due volte e lo essicchiamo accuratamente all'ombra, affinché i chicchi di conservino più a lungo e i grani grezzi raggiungano una qualità particolarmente elevata», spiega Florez.

In Svizzera due volte al mese vengono tostati circa 400 chilogrammi di caffè

Atinkana, per garantire che il caffè sia fresco. «Dagli stessi chicchi procediamo con tre tostature completamente diverse: «Speciality» con aroma agrumato e fruttato, «Mild» dal gusto di nocciola e cioccolato e «Dunkel» per un caffè corposo e intenso», spiega Koller.

Le vendite continuano a crescere

Il caffè Atinkana può essere acquistato nello shop online e in oltre 30 punti vendita in negozi, caffè o parrucchieri che abbracciano la filosofia del commercio equo-solidale. Il caffè viene confezionato e spedito in chicchi, in polvere o in cialde a mano a Dübendorf presso Atinkana. «A livello di prezzo, ovvero 20 franchi per 500 grammi di caffè, costiamo meno della metà della maggior parte di caffè in cialda, ma siamo in grado di pagare sul

posto prezzi maggiori e remunerare le e i dipendenti in una misura superiore alla media», spiega Corinne Koller. Cinque franchi per ogni chilogrammo di caffè venduto vanno direttamente alla Farm per la produzione e ulteriori tre franchi vengono utilizzati per la riforestazione della foresta pluviale.

Il caffè Atinkana è molto amato in Svizzera: «Le vendite continuano a crescere», continua Koller. «E quasi tutti i nuovi e tutte le nuove clienti diventano clienti fedeli!»

La start-up è arrivata a Zurich attraverso un amico di Conte: «Oggi abbiamo tutte le polizze d'assicurazione con Zurich e apprezziamo l'ampia offerta e soprattutto il contatto personale», spiega Conte.

Un'assistenza a 360° di tutto cuore

Il centro cardiologico ambulatoriale Swiss Ablation offre alle sue e ai suoi pazienti con problemi cardiaci un'assistenza integrativa completa. Nel nuovo ambulatorio a Zurigo tutte le consulenze, le visite preliminari e anche i numerosi interventi chirurgici si svolgono nella sala operatoria ibrida più moderna della Svizzera. Assicuratevi a tutto tondo da Zurich.

 Nathalie Vidal

Le e i pazienti Swiss Ablation nel Puls 5 di Zurigo sono accomunati da una cosa: un problema cardiaco che deve essere trattato, per esempio aritmia o fibrillazione atriale. «Assistiamo le nostre e i nostri pazienti con problemi cardiaci in modo completo dalla A alla Z e offriamo l'intera gamma di servizi contemplata dalla cardiologia moderna», spiega il Prof. Dr. med. Sacha P. Salzberg, uno dei fondatori del centro inaugurato a fine 2022.

Dal primo colloquio di consulenza dopo l'arrivo in ambulatorio agli esami elettrofisiologici fino alle classiche operazioni al cuore, per esempio un'ablazione transcatetere in caso di fibrillazione atriale o l'impianto di un pacemaker, tutte queste

offerte sono coperte dall'assicurazione di base della cassa malati.

Alleggerire il sistema sanitario

«Offriamo tutto nel nostro laboratorio e svolgiamo numerosi interventi mini-invasivi nella nostra sala operatoria ambulatoriale ibrida, in cui oltre all'operazione viene effettuata anche la diagnostica per immagini mediante radiografia», spiega il cardiologo e cofondatore Dr. med. Thomas Zerm. Al più tardi sei ore dopo gli interventi presso Swiss Ablation le e i pazienti possono solitamente andare a casa. Il nuovo ambulatorio alleggerisce così il sistema sanitario, poiché le e i pazienti non devono essere ricoverati in un ospedale e possono comunque beneficiare di un trattamento di prim'ordine.

Assicuratevi con Zurich, dalla A alla Z

Per poter godere di una copertura ottimale, Herz & Rhythmus Zentrum AG collabora con Zurich sin dall'inizio. «Da anni sono molto soddisfatto a livello privato del mio consulente alla clientela e per me era ovvio che avrei assicurato con Zurich anche la nostra azienda», spiega il Prof. Dr. med. Sacha P. Salzberg. Swiss Ablation ha tutte le assicurazioni con Zurich, dall'assicurazione di cose alla dia-ria per malattia, dall'assicurazione contro gli infortuni fino all'assicurazione auto. Per una copertura ottimale le mediche e i medici si avvalgono dell'assicurazione responsabilità civile professionale di Zurich: «In questo modo siamo coperti nei casi di sinistro che possono verificarsi nel lavoro pratico quotidiano e in ambito medico», spiega Dr. med. Thomas Zerm.

Prof. Dr. med. Sacha P. Salzberg (sinistra) e Dr. med. Thomas Zerm (destra)

Simulazioni di attacchi informatici

Gli attacchi informatici stanno diventando sempre più frequenti e nemmeno la migliore tecnologia può evitarli, perché il rischio principale è l'individuo. Zurich Svizzera ha aggiornato e ampliato la formazione online sulla sicurezza per le collaboratrici e i collaboratori delle PMI.

Gli attacchi informatici in Svizzera sono aumentati enormemente anche lo scorso anno. Al Centro nazionale per la cybersicurezza (NCSC) nel 2022 sono stati segnalati più di 34'000 casi, che corrisponde a un aumento del 57 per cento.

Gli hacker manipolano le collaboratrici e i collaboratori affinché questi su contenuti nocivi di un'e-mail di phishing o cercano di carpire la password quando la collaboratrice e il collaboratore entra nel sistema aziendale da accesso remoto. «Il rischio maggiore per la cybersicurezza di un'azienda sono sempre le collaboratrici e i collaboratori», spiega Christian Zanvit, Head Cyber assicurazione in Zurich Svizzera. Oltre alle misure di sicurezza tecniche, come un sistema operativo o dei programmi antivirus aggiornati, è necessaria pertanto anche la sensibilizzazione delle collaboratrici e dei collaboratori.

Zurich Svizzera utilizza e offre oltre alla cyber assicurazione un corso gratuito sulla prevenzione sviluppato in collabora-

zione con lo specialista tedesco in cybersicurezza SoSafe. «Affinché la nostra clientela aziendale possa beneficiare in modo ottimale di questo corso, abbiamo svolto un sondaggio per adeguare al meglio l'offerta sulla prevenzione», spiega Eve Platzer, che fa parte del team di Zurich che ha sviluppato il concetto di cybersicurezza per le aziende. È emerso che soprattutto il tema del «phishing» ha una notevole importanza.

Simulazione di phishing

Sulla base di questi risultati il corso sulla sicurezza è stato aggiornato e ampliato. Ora l'offerta comprende 16 moduli di e-learning interattivi. Sono state inoltre inserite delle simulazioni di phishing al fine di sensibilizzare le collaboratrici e i collaboratori in relazione alla gestione sicura delle e-mail. «Le simulazioni di phishing orientate all'apprendimento sono fondamentali per la sensibilizzazione delle collaboratrici e dei collaboratori», spiega Niklas Hellemann, CEO di SoSafe. «In

questo modo possono infatti anche applicare e consolidare le conoscenze acquisite a livello teorico. Durante le simulazioni imparano a riconoscere il rischio in una situazione stressante e a comportarsi correttamente. Questo genera una modifica duratura del comportamento e rende quindi il personale parte attiva della sicurezza informatica di un'azienda.» Perché senza la sensibilizzazione verso i pericoli informatici una collaboratrice e un collaboratore su tre tende a cliccare su contenuti mail nocivi.

L'offerta sulla prevenzione è rivolta alle PMI con un massimo di 100 collaboratrici e collaboratori e comprende anche una valutazione continuativa, affinché il datore di lavoro possa misurare la loro Awareness Building. Alle aziende con oltre 100 collaboratrici e collaboratori Zurich consiglia un programma di formazione strutturato su misura da SoSafe.

 Cornelia Birch

Tutto OK con la protezione dei dati?

Venerdì 1° settembre 2023 entra in vigore la nuova legge sulla protezione dei dati. Le aziende devono implementare diverse nuove disposizioni se vogliono evitare di incorrere in sanzioni. L'assicurazione di protezione giuridica Orion offre alle PMI clienti di Zurich Svizzera un webinar gratuito orientato alla pratica che spiega in modo comprensibile i requisiti più importanti.

I miei dati appartengono a me! L'autodeterminazione sui propri dati è il nucleo della revisione della legge. Alle persone interessate vengono ora riconosciuti molti nuovi diritti. Questi diritti possono essere rivendicati nei confronti delle aziende che trattano i dati. Per le imprese questo si traduce in un ulteriore onere considerevole. Le imprese devono infatti implementare nuovi processi per garantire i diritti delle persone interessate. Sono

tenuti a rispettare gli obblighi di dimostrazione e, in sede di acquisizione dei dati, devono assicurare gli obblighi d'informazione (la cosiddetta trasparenza). Non da ultimo le imprese devono garantire la sicurezza dei dati (IT-Security).

Siamo lieti di supportarvi nell'implementazione dei nuovi requisiti di legge. L'assicurazione di protezione giuridica Orion vi offre un webinar gratuito che illustra le sfide specifiche e le misure necessarie per le PMI.

Il webinar, della durata di circa 30 minuti, si svolge martedì 6 giugno 2023 alle ore 16:30. Iscrizioni possibili entro metà maggio con il QR Code.

 ORION





Collaborazione con la Camera di Commercio di Zurigo: doppi vantaggi per i soci

A maggio 2022 la Camera di Commercio di Zurigo ha avviato una collaborazione con Zurich Svizzera. Le socie e i soci della Camera di Commercio di Zurigo beneficiano ora di un'expertise completa su tutte le tematiche inerenti le assicurazioni e il risk management, oltre che di imperdibili sconti.

Nathalie Vidal

Di questi tempi molte imprese devono porsi nuove sfide e far fronte a nuovi rischi. La questione non interessa solo le grandi aziende, ma anche le PMI o in particolare le start-up, che si trovano a confrontarsi con temi come la pandemia globale, gli attacchi informatici, le catene di fornitura bloccate o i conflitti geopolitici. Ma anche rischi quotidiani, come gli infortuni, l'incendio o le richieste di risarcimento danni sono più attuali che mai.

La Camera di commercio di Zurigo collabora strettamente con le sue socie e i suoi soci, li informa costantemente sugli sviluppi politico-economici e li mette in contatto con enti e associazioni che

condividono gli stessi obiettivi. Anche con Zurich Svizzera. «Grazie a questa collaborazione le nostre socie e i nostri soci beneficiano di soluzioni assicurative su misura», spiega Regine Sauter, Direttrice della Camera di Commercio di Zurigo e Consigliera nazionale. Le socie e i soci usufruiscono per esempio di imperdibili sconti sulle seguenti prestazioni:

✓ Zurich Business Insurance

In un portale online, con pochi clic le PMI trovano l'assicurazione che fa al caso loro. Con la stipulazione online, le nuove e i nuovi clienti Zurich beneficiano di interessanti condizioni privilegiate su alcuni servizi assicurativi selezionati.

✓ Assicurazione trasporti

Zurich offre protezione in tutto il mondo, grazie a una soluzione assicurativa su misura, come prestazione singola o integrata in una copertura globale «all risk».

✓ Zurich Resilience Solutions

Con circa 750 specialiste e specialisti in Risk-Engineering in tutto il mondo, Zurich contribuisce a sviluppare la resilienza, per consentire di trasformare in opportunità i rischi derivanti dai cambiamenti climatici, dalla gestione delle catene di fornitura o dagli attacchi informatici.



Dr. Regine Sauter
Direttrice della Camera di Commercio di Zurigo e Consigliera nazionale

NOVITÀ: dichiarazione online delle assicurazioni di persone

È ora possibile compilare e trasmettere comodamente online la dichiarazione per le vostre assicurazioni di persone.

Il nostro obiettivo è supportare le e i clienti e aiutarli a ottenere il meglio possibile in situazioni di vita specifiche. Da questo momento, in quanto clienti Zurich, potete effettuare online la dichiarazione in tutta semplicità per i seguenti prodotti assicurativi: assicurazione infortuni obbligatoria, assicurazione complementare LAINF e assicurazione perdita di salario per malattie. Una guida passo per passo su come impostare il proprio account nel portale delle dichiarazioni e su come re-

gistrare correttamente i dati obbligatori ai fini del premio è disponibile su zurich.ch/declaration. Come organizzazione maturiamo buone esperienze con la nuova dichiarazione online e risparmiamo fino a 500'000 pagine di carta all'anno. Un contributo tutt'altro che irrilevante in un'epoca di cambiamenti climatici.

Il portale di dichiarazione verrà costantemente ottimizzato e sviluppato e il collegamento di altri prodotti assicurativi sarà verificato costantemente. In caso di domande sul portale di dichiarazione non esitate a contattare in qualsiasi momento la vostra o il vostro consulente alla clientela.

Lavorate con i droni? Cose da sapere prima del volo

Da domenica 1° gennaio 2023 vige in Svizzera la regolamentazione europea sui droni, che prevede, tra le varie disposizioni, nuove categorie di droni, limiti di peso, altezze di volo e limitazioni territoriali.

La nuova regolamentazione impone inoltre alcuni nuovi obblighi anche per i droni a uso commerciale: è per esempio obbligatorio che le pilote e i piloti si registrino online sulla piattaforma dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC). Questo vale per i droni con un peso a partire da 250 grammi e anche per i droni più leggeri, ma che sono equipaggiati con camera, microfono o altri sensori. Inoltre tutte le pilote e tutti i piloti di droni (a partire dai 250 grammi di peso) devono aver svolto un corso online e superato un esame online presso l'UFAC che attesti la conoscenza delle regole vigenti per lo spazio aereo e consenta loro di guidare i droni in tutta sicurezza.

Ora già per i droni con un peso a partire da 250 grammi (un tempo dai 500 grammi) deve

essere stipulata un'assicurazione responsabilità civile con una somma di garanzia di almeno un milione di franchi. Per assicurare che le e i clienti non subiscano una lacuna di copertura dovuta a questa modifica di legge, Zurich Svizzera accorda nell'ambito delle polizze di responsabilità civile professionale e aziendale in essere una copertura di previdenza a partire da domenica 1° gennaio 2023:

questa comprende la responsabilità civile di legge della detentrica e del detentore per danni materiali e alle persone con una somma di garanzia di 1 milione di franchi derivanti dall'uso dei droni in Svizzera e nell'UE con un peso inferiore a 900 grammi e appartenenti alla categoria aperta A1. Il presupposto è che le disposizioni amministrative e di legge siano rispettate. Questa copertura gratuita vale, nell'ambito della polizza di responsabilità civile professionale o aziendale in essere, fino alla scadenza ordinaria del contratto, tuttavia almeno fino alla fine del 2024.

Effetti dell'inflazione sulla sua somma di assicurazione

Le tensioni sul versante politico-economico e le permanenti difficoltà nelle forniture fanno costantemente aumentare i prezzi di beni e servizi. L'attuale inflazione può avere forti ripercussioni sulla vostra somma di assicurazione. Pertanto si rende assolutamente necessario un ricalcolo.

Dal 2020 i prezzi di materie prime come il legno o il metallo sono raddoppiati. Anche per quanto riguarda i prezzi dell'energia sono attesi ulteriori e notevoli aumenti dei prezzi. Con buona probabilità, per effetto di questa inflazione le vostre merci e attrezzature hanno un valore maggiore rispetto a quello della stipula contrattuale. Di conseguenza vi è il rischio che, in un possibile caso di sinistro, potreste involontariamente ritrovarvi in una situazione

di sottoassicurazione e non ricevere quindi la completa indennità.

Vi preghiamo pertanto di verificare quanto prima se le somme di assicurazione concordate nella vostra polizza per beni, attrezzature e perdita di reddito sono ancora corrette. Comunicare la vostra somma di assicurazione aggiornata alla vostra consulente assicurativa o al vostro consulente assicurativo, affinché la vostra polizza venga modificata in tempi brevi. Continuerete così a beneficiare della copertura completa di Zurich.

In caso di domande sul vostro contratto o sulla situazione attuale, non esitate a contattare in qualsiasi momento la vostra o il vostro consulente in materia di assicurazione.

Impressum

Editore

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA

Indirizzo della redazione

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA «Zurich PMI Magazine», Hagenholzstrasse 60, 8085 Zurigo, 041 528 29 75, kmu@zurich.ch

Redazione

Marco Hebeisen (Direzione), collaborato a questa edizione: Sunitha Balakrishnan, Cornelia Birch, Dominik Buholzer, Dieter Liechti, Jonas Pfister, David Schaffner, Yasmine Suter, Franco Tonzoni, Nathalie Vidal

Layout, rewrite e produzione

Content Media AG, Thun

Foto

Ruben Sprich, Michele Limina

Stampa e spedizione

Paul Buetiger AG, Biberist

Edizione PDF

Questa rivista può essere scaricata anche come documento PDF: zurich.ch/kmu-magazin

Nota legale

© Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA. È vietata la riproduzione completa o parziale senza espressa autorizzazione di Zurich. Questa rivista si rivolge alla clientela aziendale di Zurich in Svizzera. Ha scopo informativo ed è ideata per l'utilizzo personale. Non rappresenta né un'offerta né una raccomandazione relativamente a prodotti assicurativi o di altro tipo. Zurich si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento prodotti, servizi e prezzi.

Disclaimer

Zurich non si assume nessuna responsabilità per informazioni errate o incomplete.

Carta

Stampato su BalancePure, 100% riciclato e premiato con il marchio Ecolabel UE AT/11/002



Concorso della Camera di Commercio di Zurigo – partecipare per vincere!

• Cinque ingressi per la festa di anniversario della Camera di Commercio di Zurigo di venerdì 8 settembre 2023 nella Werfthalle di Zurigo

• Cinque ingressi all'evento specialistico della Camera di Commercio di Zurigo (p.es. Wirtschaft@Wirtschaft o Lunch Talk), validi fino a domenica 31 dicembre 2023

• Cinque cocktail shaker con il logo «150 Jahre Zürcher Handelskammer» (150 anni di Camera di Commercio di Zurigo)

Volete vincere anche voi? In tal caso inviate un'e-mail con oggetto «150 anni di Camera di Commercio di Zurigo» con cognome, nome, e-mail ed eventualmente numero di telefono a direktion@zhk.ch. Termine ultimo di invio: **12 maggio 2023**

Condizioni di partecipazione: organizzatrice dell'evento è la Camera di Commercio di Zurigo. Possono partecipare le persone che abbiano già compiuto 18 anni domiciliate in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein. Le collaboratrici e i collaboratori della Camera di Commercio di Zurigo, di Zurich Svizzera e di altre Agenzie Generali sono esclusi dalla partecipazione. La partecipazione è gratuita. Non vi è alcun obbligo di acquisto. La determinazione delle vincitrici e dei vincitori avviene entro cinque giorni lavorativi dopo il termine ultimo di partecipazione mediante estrazione fra tutte le persone aventi diritto. Le vincitrici o i vincitori saranno contattati individualmente via e-mail o telefonicamente. Se la vincitrice o il vincitore non risponde alla richiesta di contatto entro cinque giorni lavorativi, questi perde il diritto alla vincita e si procede all'estrazione di una nuova vincitrice e di un nuovo vincitore. I premi vinti vengono inviati; non avviene alcuna consegna diretta né pagamento in contanti. Non verrà tenuta alcuna corrispondenza. Si escludono le vie legali. Le e i partecipanti acconsentono che la Camera di Commercio di Zurigo utilizzi i dati registrati nel quadro di questo concorso per scopi di concorrenza e marketing (p.es. mailing elettronici o postali o presa di contatto telefonica). Ulteriori informazioni sulla protezione dei dati sono reperibili su <https://www.zhk.ch/de/fn/impressum.html>. Vi ricordiamo che la comunicazione via e-mail non costituisce un canale di trasmissione sicuro e che viene respinta qualsiasi responsabilità.

Maggiori vantaggi per lei e i suoi collaboratori – grazie a Vita e Zurich

Gli assicurati delle Fondazioni collettive Vita beneficiano della partnership con Zurich e in tal modo di condizioni speciali interessanti nelle soluzioni previdenziali e assicurative.



Per saperne di più
e approfittare:
zurich.ch/vita-partner



Per una consulenza ci contatti al n.
0800 33 88 33 oppure direttamente
tramite il suo consulente assicurativo
Zurich.

Previdenza professionale in
partnership con Vita

